



# s'Blättle

Informationen rund um Beuren an der Aach

57. Ausgabe | Oktober 2019

## 50 Jahre Rathaus Beuren an der Aach!

Am 11. Oktober 1969 wurde das Rathaus Beuren feierlich eingeweiht!

### ZUR Einweihungsfeier

UNSERES NEUEN RATHAUSES  
MIT FEUERWEHRHAUS

am Samstag, den 11. Oktober 1969, 14.30 Uhr,  
beehren wir uns Sie freundlich einzuladen.

Mit den besten Grüßen



### PROGRAMMFOLGE

- |                                                                  |                                        |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Musikvortrag                                                  | 5. Ansprachen<br>mit Schlüsselübergabe |
| 2. Begrüßung                                                     | 6. Schlußwort                          |
| 3. Kirchliche Weihe durch die<br>Geistlichen beider Konfessionen | 7. Liedvortrag<br>Musikvortrag         |
| 4. Liedvortrag                                                   | 8. Besichtigung des Rathauses          |

## Beuren a. d. Aach hat jetzt ein schmales neues Rathaus

Auch Feuerwehr hat jetzt geeigneten Raum — Zahlreiche Gratulanten kamen

**Beuren a. d. Aach** — In Beuren vollzog sich eindrucksvoll und feierlich — wie kurz berichtet — die Einweihungsfeier des neuen Rat- und Feuerwehrhauses. Der Musikverein „Harmonie“ e. V. eröffnete die Feier mit dem Musikstück „Kleine Feierstunde“. Bürgermeister Richard Auer begrüßte im Namen der Gemeinde die ganze Bürgerschaft und Gäste, und entbot allen einen herzlichen Willkommensgruß. Als Ehrengäste konnte der Bürgermeister begrüßen: Oberregierungsrat Dr. Würfel als Vertreter der Staatsaufsichtsbehörde vom Landratsamt Stockach, Wilhelm Graf Douglas aus Langenstein, die Architekten Fehrl sen. und Fehrl jun. aus Singen, die Geistlichen beider Konfessionen, Pfarrer Heilmann, Pfarrer Stoll und Pfarrer Deutsch, Direktor Großmann mit dem stellvertretenden Geschäftsführer Bücheler von der Bezirkssparkasse Singen, Oberlehrer Reutebuch, die Bürgermeister der Nachbargemeinden, der Gemeinderat aus Beuren und die Mitarbeiter auf dem Rathaus, sowie alle Handwerksmeister.

In seiner Ansprache gab Bürgermeister Auer einen Rückblick über das alte Rathaus, sowie einen geschichtlichen Rückblick über das Dorf Beuren a. d. Aach. Anschließend folgte die kirchliche Einweihungsfeier, die von dem evangelischen Pfarrer Deutsch und vom katholischen Pfarrer Heilmann vollzogen wurde. Mit einem Lied von der Sängerguppe wurde die Feier fortgesetzt.

Als erster Gratulant überbrachte Oberregierungsrat Dr. Würfel vom Landratsamt Stockach die Glückwünsche und Grüße der Kreisverwaltung und überreichte ein

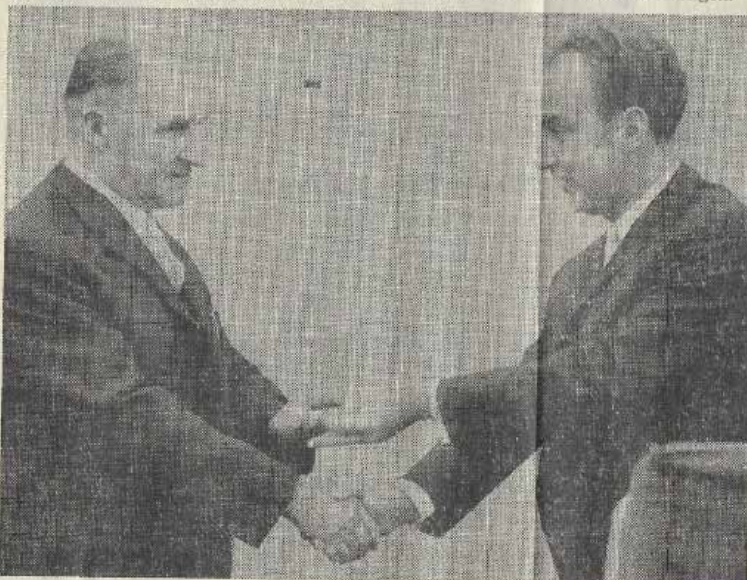
Geschenk. Die beiden Geistlichen beglückwünschten ebenfalls den Bürgermeister sowie die ganze Einwohnerschaft zu dem neuen Rathaus und gaben der Freude Ausdruck, daß die bisherige Zusammenarbeit zwischen Rathaus und Schulhaus gut war, und hoffen, daß dies so bleiben möge.

Als Jahreshundertereignis bezeichnete Bürgermeister Forster aus Steißlingen die Einweihungsfeier. Der Bau eines Rathauses wäre nicht nur ein Bau eines öffentlichen Gebäudes von besonderem Gepräge, sondern in ihm demonstriert sich der Charakter einer Gemeinde. Im Namen der Nachbargemeinden überbrachte er die Glückwünsche und ein Geschenk. Direktor Großmann von der Bezirkssparkasse Singen bedankte sich für die Einrichtung einer Zweigstelle im neuen Rathaus und überreichte ein

modernes Kunstgemälde, das den Platz im Sitzungszimmer bekommen soll. Feuerwehrkommandant Helmut Kenzler sprach der Gemeinde im Namen der Feuerwehr, für die Einrichtung eines Unterrichtsraumes im neuen Rathaus, sowie für den neu erstellten Feuerwehr-Geräteraum Dank aus. Architekt Fehrl jun. gab einen Rückblick über die ganze Bauzeit und übergab Bürgermeister Auer den Rathausschlüssel, der sich dafür bedankte und versicherte, nach besten Kräften zum Wohle der Bürger im neuen Hause zu wirken.

Mit einigen musikalischen Darbietungen des Musikvereins und der Sängerguppe fand diese Feier ihren Abschluß. Am Sonntag war „Tag der offenen Tür“, wobei die ganze Einwohnerschaft Gelegenheit hatte das neuerrbaute Rathaus zu besichtigen.

**EIN NEUES RATHAUS** hat jetzt — wie berichtet — die Gemeinde Beuren a. d. Aach. In einer würdigen Feier übergab Architekt Friedrich Fehrl (linkes Bild rechts) den Schlüssel an Bürgermeister Richard Auer. Zur Einweihungsfeier, an der der Musikverein und der Männergesangsverein teilnahmen, kamen zahlreiche Gäste (Bild rechts) aus nah und fern, die das neue Rathaus als eine gelungene Verschönerung des Ortsbildes bezeichneten. Bilder: Ziegler





## Unser Rathaus feiert im Oktober 50-jähriges Bestehen!

Dort wo einst das „Alte Rathaus“ stand wurde 1968 neu gebaut. Im Hintergrund ist die „Musikhalle“ zu sehen.



Vor der Einweihungsfeierlichkeit wurde im Südkurier vom „Ereignis des Jahrhunderts“ berichtet. Nach einem Musikstück konnte Bürgermeister Richard Auer eine Vielzahl an Ehrengästen begrüßen. Aus den Nachbargemeinden kamen Bürgermeister Kollegen, Wilhelm Graf Douglas von Langenstein, sowie die Geistlichkeiten Pfarrer Heilmann und Pfarrer Stoll (rk) sowie Pfarrer Deutsch (ev). Im Grußwort nannte Oberregierungsrat Dr. Würfel vom Landratsamt Stockach das neue Rathaus mit dem Anbau Feuerwehrhaus als „impulsgebendes Kernstück“ der Gemeinde. Architekt war Friedrich Fehrle aus Singen.

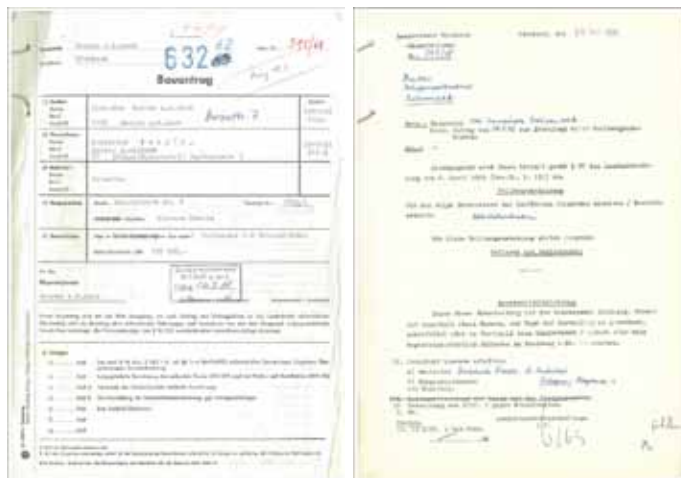


Bürgermeister Richard Auer im Gespräch mit Oberregierungsrat Dr. Würfel

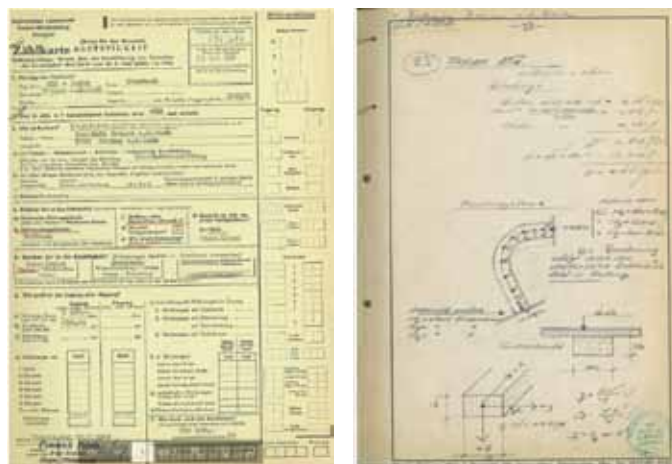


Am Rednerpult Pfarrer Wendelin Heilmann, daneben Pfarrer Deutsch

Der Bauantrag und die Erteilung einer Teilbaugenehmigung



Originale Dokumente aus der Bauakte



Wir danken den Mitarbeiterinnen vom Stadtarchiv für Ihre Unterstützung bei der Recherche. Einen besonderen Dank gilt unserem ehemaligen Ortsvorsteher Ewald Schmid, alle Fotos und der Zeitungsartikel stammen aus seinem privaten Archiv.

# Pizzeria Natali

## Gasthaus Adler

Inh.: Fam. Jezzi  
 Buronstr. 30  
 78924 Singen-Beuren  
 Tel.: 07731 / 4 96 02

Öffnungszeiten:  
 Mo. - So.: 17 - 23 Uhr  
 So. & Feiertage: 10 - 23 Uhr  
 Dienstag Ruhetag

## Kulturausschuss

### Termine und Veranstaltungen Oktober 2019

- 03.-06.10.**      **Feuerwehrjahresausflug nach Amsterdam**  
Freiw.Feuerwehr
- 15.10.**            **Herbstfest der Frauengemeinschaft im**  
**Feuerwehrschulungsraum im CURANA**  
Katholische Frauengemeinschaft
- 18.10.**            **17.Hackstockessen im CURANA**  
Freiw.Feuerwehr/Förderverein Feuerwehr

## Seniorengruppe

### Seniorenachmittag

Der monatliche Seniorenachmittag der Seniorengruppe findet am Donnerstag, den 31. Oktober um 15 Uhr im Gasthaus Adler statt. Alle Beurener Seniorinnen und Senioren sind hierzu herzlich eingeladen

### Halbtagesausflug

Die Halbtagesfahrt der Senioren am Freitag, dem 11. Oktober, geht nach Lausheim ins Gasthaus Kranz.

Abfahrt um 12.30 Uhr am Rathaus. Nähere Informationen und Anmeldung bei Seniorenleiter Horst Schmid, Tel. 44395.

## Problemstoffsammlung

Am **Donnerstag, dem 10. Oktober**, findet eine Problemstoffsammlung statt. Das Sammelfahrzeug befindet sich in der Zeit von **14.45 bis 16.45 Uhr** auf dem **Parkplatz hinter dem Rathaus** bei der Musikhalle. Es werden nur Problemstoffe aus Haushalten in haushaltsüblichen Mengen angenommen.

## Abfallkalender Oktober 2019

### Biomüllabfuhr

jeden Mittwoch

### Restmüllabfuhr schwarzer Deckel

14-tägig dienstags in ungeraden Kalenderwochen  
08.10.; 22.10.

### Restmüll mit rotem Deckel

alle 4 Wochen: 22.10.

### Altpapier

alle 4 Wochen: 22.10.

### Gelber Sack

alle 4 Wochen: 24.10.

### Grünschnittabfuhr Stadtteile

18.10.

## Informationen und Aktuelles

### Neue Regelung für Jubilare

- Alle Bürgerinnen und Bürgern von Beuren wird der Ortsvorsteher zum 70. Geburtstag per Anschreiben gratulieren.
- Unser Oberbürgermeister gratuliert zum 75., 80., 85. Geburtstag mit einem persönlichen Anschreiben. Der Ortsvorsteher wird dies überreichen und ebenfalls einen Geburtstagsgruß der Gemeinde überbringen.
- Beim 90. und 100. Geburtstag wird den Jubilaren die Urkunde des Ministerpräsidenten, persönlich durch den Ortsvorsteher überreicht.
- Ab dem 91. Geburtstag gibt es eine Gratulationskarte des Oberbürgermeisters und ein kleines Präsent. Der Ortsvorsteher wird dies persönlich überreichen.
- Zum 100. und zum 105. Geburtstag überreicht der Ortsvorsteher eine Urkunde des Ministerpräsidenten.
- Zu den Goldenen, Diamanten und Eisernen Hochzeiten gratuliert unser Oberbürgermeister mit einem Gratulationsschreiben. Die Urkunde des Ministerpräsidenten, sowie ein kleines Geschenk werden vom Ortsvorsteher überreicht.
- Alle Jubilare werden zwei Wochen vor dem Termin von der Ortsverwaltung angeschrieben. Die Jubilare können sich per Telefon zurückmelden und einen Besuchstermin vereinbaren. Erfolgt keine Rückmeldung, so wird dies als Absage gewertet. Von einem persönlichen Besuch wird in diesem Fall abgesehen. Der Amtsbote wird dann das Gratulationsschreiben mit dem Präsent zustellen.

### Hecken und Sträucher

In der herbstlichen Jahreszeit werden im Dorf wieder Hecken und Sträucher zurückgeschnitten. Bitte achten Sie beim Rückschnitt darauf, dass Geh- und Fußwege, sowie Hydranten freigehalten werden. Das verbrennen auf innerörtlichen Grundstücken ist nicht gestattet. Der städtische Bauhof bietet während seinen Öffnungszeiten bequeme Ablademöglichkeiten. Öffnungszeiten des Wertstoffhofes: Dienstag 10-14 Uhr, Mittwoch 12-18 Uhr, Donnerstag 12-18 Uhr, Freitag 10-14 Uhr, Samstag 10-14 Uhr. Der Wertstoffhof ist am Samstag 02.11.2019 geschlossen.

### Oma's gute alte Back- und Kochrezepte

Unser s'Blättle bietet eine ideale Plattform zum Austausch von Erfahrungen oder als Impulsgeber für Ideen. Aus diesem Grund haben wir den ersten Schritt unternommen und die Rubrik >Oma's gute alte Back- und Kochrezepte< ins Leben gerufen. Senden Sie uns Ihre Lieblings-Rezept und wir geben allen Beurener Bürger die Möglichkeit, diese im s'Blättle zu lesen und selbst auszuprobieren. Wir freuen uns über ein Feedback.

### Terminvorschau

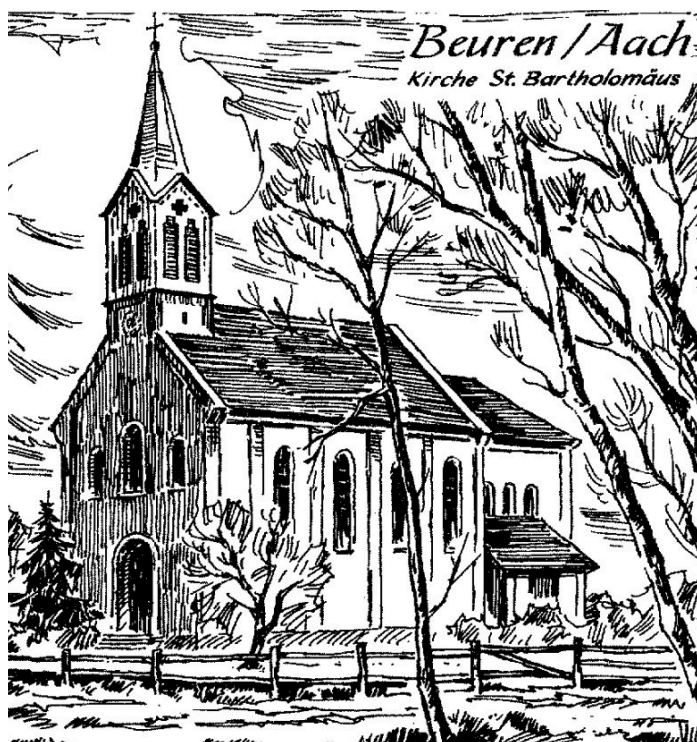
#### 01.10.2019 18:30 Uhr

Vortrag im CURANA-Feuerwehrschulungsraum:  
Wie schütze ich mich vor Dieben und Betrügern

#### 16.10.2019 20:00 Uhr

öffentliche Ortschaftsrats Sitzung im Rathaus

## Kirche St. Bartholomäus Singen-Beuren an der Aach



**Sonntag, 29.09.** 10:30 Uhr Hl. Messe zu Erntedank mit Segnung der Erntegaben

**Samstag, 05.10.** 18:00 Uhr Beichtgelegenheit  
18:30 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 06.10.** 18:00 Uhr Rosenkranz

**Dienstag, 08.10.** 18:30 Uhr Rosenkranz  
19:00 Uhr Hl. Messe

**Samstag, 12.10.** 18:00 Uhr Beichtgelegenheit  
18:30 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 13.10.** 18:00 Uhr Rosenkranz

*weitere Zeiten lagen uns leider bis Redaktionsschluss nicht vor.*

**donnerstags** 07:50 Uhr Schüलगottesdienst (ausser in den Schulferien)

**freitags** 18:00 Uhr Rosenkranz



## Wichtige Kontakte

### Verwaltungsstelle, Buronstraße 7

Tel. 45640, Fax 791771, email: ov-beuren@singen.de  
Homepage: [www.beurenanderaach.de](http://www.beurenanderaach.de)  
Öffnungszeiten: Mo 14–17 Uhr, Di – Do 08.30–12.00 Uhr  
und 1. u. 2. Fr im Monat 08.30–12.00 Uhr  
Öffnungszeiten Stadtteilbücherei: Mo 15.30–17.30 Uhr

### Ortsvorsteher Stephan Einsiedler

Tel. privat: 186279, Mobil 0157-52612140  
e-mail: [stephan.einsiedler@singen.de](mailto:stephan.einsiedler@singen.de)  
Sprechstunden: Mo 15.00–18.00 Uhr und nach Vereinbarung.  
Am Montag 26.08.19 und 02.09.2019 findet wegen Urlaub keine Ortsvorsteher Sprechstunde statt.

**Grundschule Beuren**, Tel. 46731

**Kindertagesstätte Beuren**, Tel. 31621

**Polizeiposten Steißlingen** (tagsüber/unter der Woche zuständig) Tel. 07738-1266

**Polizeirevier Singen** (abends/nachts und am Wochenende zuständig) Tel. 888-0

**Polizei-Notruf 110**

**Euro-Notruf (Feuerwehr-Rettungsdienst) 112**

**Giftnotrufzentrale**, Tel. 0761-19240

**Rettungsleitstelle-Krankentransport 19222**

**Hegau-Bodensee-Klinikum 890**

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

ab 19 Uhr, Tel. 116117

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst**, Tel. 01803-22255525

**Störungsdienst Thüga Strom/Gas**, Tel. 0800-7750007

**Trinkwasser Bereitschaftsdienst**, Tel. 85432

**Kartensperrnotruf 116116**



## Katholische Frauengemeinschaft

### Kleidersammlung für Moldawien - Hilfe die ankommt!

Die Frauengemeinschaft veranstaltet am:

**Mittwoch, 09. Oktober von 15 bis 19 Uhr** und

**Donnerstag, 10. Oktober von 9 bis 11 Uhr**

im Pfarrhaus Beuren, Kirchstraße 11

eine Kleidersammlung für Moldawien.

Gesammelt wird **Bekleidung für Damen, Herren, Jugendliche und Kinder, Bett- und Tischwäsche, Handtücher, Wolldecken, Brillen und Musikinstrumente.**

Nicht gesammelt werden: Federbetten, Gardinen, Schuhe und Spielsachen.

Gesammelt wird für die Hilfsorganisation Pro Humanitate Engen, die den Transport nach Moldawien durchführt.

Verantwortlich in Beuren: für die Katholische Frauengemeinschaft Erika Hauser, Telefon 45261.

Was wir brauchen können sind: Helfende Hände, weiblich und männlich! Sie sind herzlich willkommen!

Dirk Hartig von Pro Humanitate Engen schreibt in den Verbandsnachrichten:

*"Es ist allemal besser, den Menschen durch Unterstützung ihre Heimat zu erhalten, als sie auf die Flucht gehen zu lassen!"*

## KiJuVorteilskarte

Der Verein Kinderchancen und die Stadt Singen werden die neu geschaffene KiJuVorteilskarte für Gesundheit und Teilhabe herausgeben.

Die Vorteilskarte können alle Singener Kinder und Jugendlichen bis 17 Jahre erhalten, deren Familien Leistungen nachdem ALG II, dem Asylbewerberleistungsgesetz, Wohngeldgesetz oder einen Kinderzuschlag oder Grundsicherung erhalten. Damit erhalten die Kinder und Jugendlichen umfangreiche Ermäßigungen für Mitgliedschaften und An-

gebote der Sport- und Kulturvereine, Städtischer Einrichtungen und privaten Anbietern.

Damit soll den Kindern und Jugendlichen aus armen Familien die gesellschaftliche Teilhabe ermöglicht werden – denn Bildung und Teilhabe sind eine große Chance auf dem Weg aus der Armutsspirale. Die KiJuVorteilskarte ist voraussichtlich ab dem 01.11.2019 bei der Verwaltungsstelle Beuren an der Aach erhältlich.

## Bieremer Streuobstwiesen Besitzer

### Bieremer Streuobstwiesen, Pflanzaktion „Im Eichbühl“

Bereits im März fand ein erstes Treffen Vorort mit dem Leiter der Abteilung Grün und Gewässer, Herrn Schneider statt. Mit der Fertigstellung der Außenanlage rund um das CURANA soll nun die Ausgleichsmaßnahme für die entstandenen versiegelten Flächen vom Baugebiet „Im Eichbühl“ umgesetzt werden. Konrad Hauser, Stefan Kroll und Stephan Einsiedler haben sich dem Thema angenommen und ein Pflanzkonzept, bestehend aus den unterschiedlichsten Obstsorten ausgearbeitet. In Absprache mit Herrn Schneider werden nun verschiedene Sorten an Süßkirschen, Birnen, Zwetschgen und Äpfel gepflanzt. Was natürlich nicht fehlen darf ist ein Walnussbaum, zwei unterschiedliche Sorten werden ebenfalls ihren Platz zwischen dem CURANA und dem Baugebiet Eichbühl auf der freien Wiese finden. Mit Unterstützung der Abteilung Grün und Gewässer, welche uns unter anderem die Pflanzlöcher mit einem Mini-Bagger ausheben wird, wollen wir die zweite Bieremer Pflanzaktion starten.

**Am Samstag, 26.10.19 um 9:00 Uhr**

treffen wir uns auf dem Parkplatz beim CURANA.

Mitmachen und dabei sein kann jeder. Helfende Hände, ob von Groß oder Klein sind immer gefragt. Wettergerechte Kleidung, eine Schaufel und evtl. eine Schubkarre, mehr braucht es nicht und schon kann es losgehen.

Machen Sie mit bei der „Zweiten Bieremer Streuobst Pflanzaktion“, wir freuen uns auf Ihre Rückmeldung.

**Stefan Kroll**

Mobil. priv.: +49 170 486 4027

Mailto: stefan.kroll@gmx.com

**Stephan Einsiedler**

Mobil priv.: +49 157 526 12140

Mailto: st-einsiedler@t-online.de



## Melita Veser kümmert sich um die Blumentracht am Rathaus

Ehrenamtlich hat Sie die Pflege der Blumen rund ums Rathaus vor gut einem Jahr übernommen. Bei den sommerlichen Temperaturen verlangt die blühende Tracht täglich viel Wasser. Das frühe Aufstehen macht Melita nichts aus, „In den Morgenstunden herrschen noch angenehme Temperaturen und vor allem hat es keine Schnacken“. Während Sie die verwelkten Blüten abzupft, genießt Sie in der Morgenstille den Vogelgesang und das Klappern der Störche. Im Namen des Ortschaftsrates und allen Bürgern bedanken wir uns ganz herzlich bei Melita Veser für Ihr ehrenamtliches Engagement.



## Seniorenbüro Singen

Die kommunale Anlaufstelle für ältere Menschen in Singen. Die Zielgruppen des Seniorenbüros sind ältere Menschen mit Beratungs- und Unterstützungsbedarf, Seniorengruppen, bürgerschaftlich Engagierte und Menschen mit Übergang in den Ruhestand.

Laufende Projekte und etablierte Strukturen sind beispielsweise die Pflegeberatung, das Projekt ZWAR (Zwischen Arbeit und Ruhestand), der Aufbau einer Nachbarschaftshilfe in den nördlichen Singener Gemeinden, zugehende Hausbesuche, der Veranstaltungskalender, die kultur- und religionssensible Pflege und vieles mehr. Auch dem Thema generationsübergreifendes Arbeiten widmet sich die kommunale Anlaufstelle für ältere Menschen.

Die Arbeit teilt sich im Wesentlichen in zwei Aufgabengebiete:

1. Ansprechpartner im Pflegevorfeld und -Umfeld für Pflegebedürftige und deren Angehörige bei Fragen zu:

- Leistungen der Pflegeversicherung, Pflegegraden und entsprechende Anträgen
- Unterstützungsmöglichkeiten für ein selbstbestimmtes Leben zu Hause
- Dementiellen Erkrankungen
- Versorgungsvollmacht und Patientenverfügungen

2. Ansprechpartner in der Vernetzung, quartiersbezogene Seniorenarbeit für Menschen ab dem Übergang in den Ruhestand mit den Zielen:

- Ein gutes Älterwerden zu ermöglichen
- Menschen zusammenbringen um einer Vereinsamung entgegenzuwirken
- Informationen, z. B. in Form von Broschüren und Rundschreiben bereitstellen
- Ein offenes Ohr für Ihre Wünsche und Anliegen zu haben

Das Angebot des Seniorenbüros ist kostenlos. Die Mitarbeiterinnen unterliegen der Schweigepflicht und arbeiten trägerunabhängig und neutral. Zur Vermeidung von Wartezeiten vereinbaren Sie bitte einen Gesprächstermin. Die Beratung kann bei Bedarf auch bei Ihnen zu Hause erfolgen.

### Seniorenbüro der Stadt Singen

Julius-Bührer-Str. 2, 78224 Singen

Fax (07731) 85-503

seniorenbüro@singen.de

Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr,

Montag, Dienstag, Donnerstag 14 bis 16 Uhr,

Mittwoch 14 bis 17 Uhr

### Ihre Ansprechpartnerinnen:



Gabriele Glocker

Tel. (07731) 85-540



Anja Haaff

Tel. (07731) 85-560



Verena Zupan

Tel. (07731) 85-709



www.kraeuter-kenne.de

**Kräuter-  
Drogerie**  
*v. Kenne*  
Hadwigstr. 7 78224 Singen  
Telefon 07731-62304

## Gesundheit aus der Natur

Wir führen über **450 verschiedene Teesorten, Kräuter, Naturkosmetik** und vieles für die Gesundheit von Mensch und Tier, für Ihre natürliche Hausapotheke.

z. B. bei Erkältung, Gelenksbeschwerden, Unwohlsein, und Schlafstörungen – **gegen alles ist ein Kraut gewachsen.**

Zur **Vorbeugung**, oder einfach zum **Wohlbefinden** und um gesund älter zu werden.

Lassen Sie sich beraten, wir nehmen  
uns Zeit für Sie.

*Lieferservice für Beuren an der Aach*

### Öffnungszeiten

Mo–Fr 9–18 Uhr, Sa 9–14 Uhr



# TrainingsCamp

Im **TrainingsCamp** bekommst du  
ein funktionelles Ganzkörpertraining  
an der frischen Luft.

## Trainingszeiten

Mo. 18.30 Uhr, Mi. 17.30 Uhr und Sa. 9.00 Uhr;

Mo. 19.30 Uhr Lauftreff

Sonntagsspecial 9.30 Uhr 1x im Monat

## Wo?

Kirchplatz, in 78224 Beuren a. d. Aach

Melde dich einfach und unverbindlich zum  
kostenlosen Probetraining an.



### Daniela Mach

Personal Coach

Mobil: 0176/57609530

Email: Trainingscamp-beuren@web.de

www.trainingscamp-beuren.de



## Tischtennisclub Beuren an der Aach 1980 e.V.

### Umzug ins CURANA

Das Warten auf die neue Mehrzweckhalle hat sich gelohnt. Ab dieser Saison ist die Mehrzweckhalle im CURANA Spielstätte und Trainingsort des TTC Beuren an der Aach.

Im August konnten wir unser Sport und Tischtennisequipment ins CURANA umziehen. An zwei Terminen galt es Schränke, Tische, Banden, Netze und vieles mehr in die neue Mehrzweckhalle zu transportieren. Durch viele Helfer konnten wir dies in kurzer Zeit schaffen. Jetzt fehlen noch ein paar Feinheiten, die es nach und nach fertig zustellen gilt.

Ein Dank gilt hierbei an alle Helfer die den Umzug ermöglicht haben. Da Bilder mehr Aussagen als viele Worte hier ein paar Impressionen. Wir freuen uns!



Aufbau der Banden und Einräumen des Equipments



Aufbau der Bandenwägen und Einstellen der Tische



Einräumen der Schränke



14 Tische fürs Training, das bedeutet doppelt so viel Platz wie in der Schulturnhalle



**RBR GdBR Elektroteam**

Wolfgang Riegger  
Hubert Roth

Bahnhofstrasse 4      Telefon 07731/54028  
78239 Rielasingen      Telefax 07731/54039  
[www.rbr-elektroteam.de](http://www.rbr-elektroteam.de)





ROBOTERSCHWEISSEN  
DRUCKBEHÄLTERSCHWEISSEN

CNC-BRENNSCHNEIDEN  
CNC-PLASMASCHNEIDEN

MASCHINENBAU

Günter Frick Maschinenbau GmbH & Co KG • Lehmgrubenweg 3 • 78256 Steißlingen • Telefon 077 38/92 31 61  
Telefax 077 38/92 31 62 • e-Mail: [info@frick-maschinenbau.de](mailto:info@frick-maschinenbau.de) • [www.frick-maschinenbau.de](http://www.frick-maschinenbau.de)





black cat | networks



Im Eichbühl 28, 78224 Singen

Tel: 0800 - 2246388

E-Mail: [info@blackcat-networks.de](mailto:info@blackcat-networks.de)

Web: [www.blackcat-networks.de](http://www.blackcat-networks.de)

# SIMPLIFY YOUR IT

Professionelle IT-Lösungen der nächsten Generation.

## ÜBER UNS

Seit 2004 ist Black Cat Networks ein zuverlässiger und professioneller Ansprechpartner im privaten und geschäftlichen Bereich für IT-Dienstleistungen.

Als IT-Systemhaus betreuen wir Ihre IT effizient und transparent. Wir halten Ihnen in allen IT-Belangen den Rücken frei, damit Sie sich auf Ihre Kernkompetenzen konzentrieren können.

## GANZHEITLICHER SERVICE AUS EINER HAND

// E-MAIL  
// WEB-HOSTING  
// BERATUNG

// PC-SERVICE  
// NETZWERKE  
// CLIENT SECURITY



## DATENSCHUTZ

Wir leben Datenschutz. Profitieren Sie von den Erfahrungen eines zertifizierten Datenschutzbeauftragten.



## VIRTUAL DESKTOP

Mit einem Klick im Büro. Mit uns arbeiten Sie wann und von wo Sie wollen. Sie haben Ihre Arbeitsumgebung auf allen Geräten dabei.



## HOSTED EXCHANGE

Mit uns arbeiten Sie auf einer professionellen und modernen Kommunikationsplattform von heute.

## Musikverein „Harmonie“ Beuren a.d.A.

### Herbstkonzert 2019

Am **23.11.2019** findet unser diesjähriges Herbstkonzert statt. Wir dürfen unser **erstes Konzert** im neuen **CURANA** geben. Erleben Sie mit uns zusammen diesen besonderen Moment und halten Sie sich das Datum schon einmal frei. Soviel sei gesagt, ein spannendes, abwechslungsreiches und besonderes Konzertprogramm wartet auf Sie.

Wir freuen uns auf Ihr kommen!



## Hohenkrähen-Gärtnerei Unser Sortiment aus der Gärtnerei

Beet- und Balkonpflanzen  
Zimmer- und Topfpflanzen  
Stauden  
Erde / Dünger  
Töpfe / Keramik / Saatgut  
Accessoires  
Geschenkartikel und Karten



Brühlstraße 13  
78224 Schlatt unter Krähen  
Tel. 07731-955312



# Bei uns sind Sie in guten Händen



Heizöl Diesel Schmierstoffe



Heizung Sanitär Solar Kundendienst

**FAHR Mineralöle GmbH • Tel. 07731 - 7 15 23**  
**Heizungsservice HARTMANN • Tel. 07731 - 97 84 49**

Robert-Gerwig-Str.12 • 78244 Gottmadingen



Beuren an der Aach, den 13.09.2019

## EU-Kommission lädt Bürger aus Beuren ein

**Der in Beuren lebende Gerhard Daiger wurde kürzlich von der EU-Kommission exklusiv nach Brüssel eingeladen.**

Aus ganz Europa wurden nur 50 Unternehmen von der EU-Kommission exklusiv nach Brüssel eingeladen – ausgewählt wurde auch Gerhard Daiger, Inhaber der Dr. Walser Dental.

Aufgrund des Unternehmensprofils und der angebotenen Produkte und Lösungen wurde Daiger von der EU-Kommission aufgefordert, an einem sehr aufwendigen Bewerbungsverfahren teilzunehmen. Nach der Bewerbung und einigen Monaten Wartezeit, war die Freude der Mitarbeiter im Unternehmen groß, als dann völlig überraschend die persönliche Einladung der EU-Kommission kam.

So gewährte die EU-Kommission ausgewählten, europäischen Unternehmen privilegierten Zugang zu Geschäftsmöglichkeiten, indem es sie eingeladen hat, an einer Geschäftsmission in Südostasien teilzunehmen.

So wurde die Dr. Walser Dental von einem Team von Spezialisten der EU-Kommission direkt in Brüssel aus erster Hand auf die weiten Reisen nach Vietnam und Singapur vorbereitet und in die Märkte eingeführt. In Brüssel wurden auch Zugänge für exklusive Kontakte bereitgestellt.

So war die Firma, organisiert durch die EU-Kommission, dann kürzlich in Vietnam und Singapur vertreten um dort exklusive Gespräche zu führen und ihre Produkte vorzustellen. Hierfür stellte die EU-Kommission kostenlos Messestände bereit. Gerhard Daiger freute sich, daß in so kurzer Zeit neue Kontakte, Kunden und große Aufträge gewonnen werden konnten.

**Bildunterschrift: Senator h.c. Gerhard R. Daiger**

**Foto: Dr. Walser Dental GmbH**



**Dr. Walser Dental** 

Wir sind seit 1948 Hersteller für zahnärztliche Instrumente, die Zahnärzte weltweit in über 120 Ländern einsetzen.

Wir stellen ausschließlich patentierte Produkte aus der Praxis für die Praxis her, die einzigartige Vorteile bieten.

Unsere Firma wurde bereits vielfach ausgezeichnet z.B.



Weitere Informationen finden Sie unter: [www.walser-dental.com](http://www.walser-dental.com)

**Hobby Imker Stephan Einsiedler**

Honig vom Bieremer Imker

Tele.: +49 7731 186 279

Mobil: +49 1575 261 2140

**Anrufen oder einfach vorbei kommen!**

Im Eichbühl 21

78224 Singen-Beuren a. d. Aach

Mailto: [st-einsiedler@t-online.de](mailto:st-einsiedler@t-online.de)



Jugendfeuerwehr & Feuerwehr  
Beuren an der Aach

# 17. Hackstockessen

Förderverein Freiwillige Feuerwehr Singen,  
Abt. Beuren an der Aach e.V.

Wann: 18. Oktober 2019 ab 17:30 Uhr

Wo: Im CURANA

Die Feuerwehrrküche bietet hausgemacht:

Hackstock – Schlachtplatte – Bratwürste

Straßenverkauf ab 17:30 Uhr (im CURANA)

Reichhaltige Tombola mit wertvollen Preisen



Freiwillige  
FEUERWEHR Singen  
ABT. BEUREN AN DER AACH

MEHR INFOS UNTER: [www.ffw-beuren.de](http://www.ffw-beuren.de)



## Freiwillige Feuerwehr Abt. Beuren an der Aach

### Terminvorschau Oktober

#### 09. Okt. 19, 18:30 Uhr

Informationsabend im CURANA Feuerwehrschulungsraum durch die Kriminalpolizei zum Thema „Nepper, Schlepper, Bauernfänger- Wie schütze ich mich vor Dieben und Betrügern“

#### 03. - 06. Okt. 19

Ausflug nach Amsterdam

#### 07. Okt. 19, 19:30 Uhr

Probe mit Gefahrgut Zug in Beuren, Probenverantwortung Mike Belcke

#### 14. Okt. 19, 19:30 Uhr

Unterweisung Sonderfahrten und Wegerecht in Singen, Probenverantwortung Dominik Rehm

#### 18. Okt. 19, 17:30 Uhr

17. Hackstockessen im CURANA mit Straßenverkauf

#### 21. - 28. Okt. 19

Alarmbereitschaft

## Förderverein der Freiwillige Feuerwehr Abt. Beuren an der Aach

### Dienstag, 01.10.2019 Informationsveranstaltung!

#### Nepper, Schlepper, Bauernfänger - Wie schütze ich mich vor Dieben und Betrügern

Der Förderverein von der Feuerwehr hat zum folgenden Thema einen Informationsabend organisiert.

Beginn ist am 01.10.19 um 18:30 Uhr im CURANA-Feuerwehrschulungsraum. Sie erreichen über den Aufzug im CURANA-Foyer mühelos den Schulungsraum im Obergeschoss. Gerne bieten wir Ihnen unseren Heimfahr-Service bis vor Ihrer Haustüre an.

Trotz intensiver Präventionsbemühungen ist deutschlandweit und so auch im Bereich des Polizeipräsidiums Konstanz seit vielen Monaten eine allgemeine Zunahme von Betrugsdelikten zum Nachteil „älterer Menschen“ zu verzeichnen. Insbesondere die Zunahme von Delikten des Amtsmissbrauchs „falsche Polizeibeamte“ des sog. „Enkeltricks“, und falsche Gewinnversprechen bereitet Sorgen. Sehr oft wissen die Seniorinnen und Senioren nicht oder nur unzureichend über die perfiden Betrugsmaschen der Täterinnen und Täter Bescheid. Leider führt dies dazu, dass häufig aus falsch verstandener Hilfsbereitschaft und Gutmütigkeit größere Bargeldbeträge an unbekannte Personen übergeben

werden und somit nicht unerhebliche Vermögensschäden entstehen. Aus Sicht der Polizei ist Aufklärung und Information der beste Weg um solche Straftaten zum Nachteil älterer Menschen zu verhindern. „Nepper, Schlepper, Bauernfänger- Wie schütze ich mich vor Dieben und Betrügern“ lautet der Titel des Vortrags für Seniorinnen und Senioren von Heidrun Angele, Kriminalhauptkommissarin im Referat Prävention des Polizeipräsidiums Konstanz.

Der Vortrag führt durch den Lebensalltag und zeigt auch anhand aktueller Fallbeispiele aus den Polizeiberichten der Region auf, welche Tricks die Ganoven anwenden, um an Geld oder Wertsachen zu gelangen und warnt vor Gefahren, die vor der Haustür, am Telefon oder unterwegs lauern könnten. Anhand einfach umzusetzender Verhaltenstipps wird Mut gemacht und aufgezeigt, was man tun kann, um auf solche Maschen vorbereitet zu sein und erst gar nicht darauf hereinzufallen.

Nutzen die Chance und informieren sich, wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Förderverein der Feuerwehr

# DILSE

- ☐ Containerdienst
- ☐ Schrott
- ☐ Metalle
- ☐ Abfallentsorgung

Zum Umschlagbahnhof 10, 78224 Singen  
Telefon 0 77 31 / 6 31 21, Rohstoffhandel GmbH  
[www.dilse.de](http://www.dilse.de), [info@dilse.de](mailto:info@dilse.de)



Armin Feuerstein GmbH & Co. KG  
Bau- und Gipsergeschäft

Kirchstr. 15 · Tel. 0 77 31 / 4 41 14 · Fax 0 77 31 / 4 31 67  
78224 SINGEN-BEUREN · [armin.feuerstein@t-online.de](mailto:armin.feuerstein@t-online.de)

## Fundgrube

### 2 Zi.-Wohnung (40-60 qm) gesucht

in Beuren oder Umgebung, 0172/7103083

### Junges Paar sucht 3/4 Zimmerwohnung in Beuren .

Einzugstermin flexibel. Festes Einkommen vorhanden.  
Tel. 0151/15385731

### Hasenfreilauf für draußen 180x90x45 cm

abzugeben, Tel. 07731 74678

**Wir suchen einen Garagenstellplatz o.ä.** für unseren  
PKW-Anhänger. Angebote gerne unter Tel. 46714

### Trockener Lagerraum ca. 20 - 25 m<sup>2</sup> gesucht

für Umzugkartons zur Miete . Tel. 07731/182300

*Die Fundgrube in unserem s'Blättle steht für private Verkäufe und Gesuche kostenlos zur Verfügung. Teilen Sie uns per Mail [ov-beuren@singen.de](mailto:ov-beuren@singen.de) oder gerne auch persönlich auf der Verwaltungsstelle Ihre Belange mit. Redaktionsschluss ist der 15. jeden Monats.*



Way of Life!



## UNSER ANTRIEB IST ALLRAD

ALLGRIP  
AUTO SELECT PRO

Seit 1970 bringt Suzuki Fahrzeuge mit Allradantrieb auf die Straßen der Welt. Von diesem Zeitpunkt an haben wir unsere Modelle kontinuierlich weiterentwickelt und verbessert. Das Ergebnis kann sich sehen lassen: Ob Suzuki Ignis, Swift, SX4 S-Cross, der neue Vitaro oder der neue Jimny – in allen Modellen steckt der moderne ALLGRIP Allradantrieb, der Sie nahezu auf jedem Untergrund weiterbringt. Erleben Sie jetzt selbst, was ein Allradantrieb leisten kann. Kommen Sie in unser Autohaus und testen Sie Ihr favorisiertes Suzuki Modell bei einer Probefahrt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Kraftstoffverbrauch: kombinierter Testzyklus 7,5–4,9 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 170–112 g/km (VO EG 715/2007)  
Diese Werte wurden auf Basis des neuen Prüfverfahrens „WLTP“ ermittelt. Weitere Informationen unter: <https://auto.suzuki.de/service-info/wltp>

**Autohaus Frank Schädler** • Stegernstraße 1  
78224 Singen • Telefon: 07731 44267 •  
E-Mail: [info@auto-schaedler.de](mailto:info@auto-schaedler.de) • [www.auto-schaedler.de](http://www.auto-schaedler.de)

**Frick**  
Kaufm. Betriebsbetreuung  
und Personalabrechnung

- Finanzbuchhaltungen
- Lohn-/Gehaltsabrechnungen
- Kostenrechnung/Controlling
- Existenzgründungsberatung
- Lohnsteuerhilfe

### Bruno Frick

gepr. Bilanzbuchhalter IHK

Sulzstr. 3, 78224 Singen

Tel. 07731/94001, Fax 07731/94005

[bruno.frick@gmx.de](mailto:bruno.frick@gmx.de)

## Der Berg ruft!



## Elektrofahrräder verleihen Flügel



## stroppa Fahrradhaus

[www.stroppa.de](http://www.stroppa.de)

Friedinger Str. 1-3 ■ Tel.: 07731 - 41310

## IMPRESSUM

Herausgeber von „s'Blättle“:

Ortsverwaltung Beuren an der Aach, Buronstr. 7, 78224 Singen-Beuren.

Redaktion/Herstellung/Anzeigen und Druck (verantwortlich):

Ortsvorsteher Stephan Einsiedler

Gestaltung und Layout: Julia Mücke

Für die Inhalte/Beiträge der Vereine/Gruppen sind jeweils die Vereinsvorsitzenden/Gruppenleiter verantwortlich.

Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.